

ECP Environmental Policy 環保政策

It is the EVERGREEN's environmental policy to meet the requirements of applicable International, United States federal, state and domestic environmental laws and regulations in all operational activities. All employees whether on shore or onboard shall observe this policy at all times that will enable the Company to comply with this ECP. The Company also encourages them to report any non-compliance and commit the ECP programs in a responsible manner in order to prevent pollutions and minimize risks to the environment.

本公司環保政策為，所有全體員工及管理階層之經理人，對所有作業活動應要求符合國際、美國聯邦、及各地區適用之環保法律或規定。無論是船上同仁或陸上員工，必須嚴格遵守本公司之環保政策，以便公司得以符合美國政府對本公司之環保要求。同時公司鼓勵全體同仁向公司報告所有違規事件；並以負責任的態度執行 ECP 環保管理系統，以防止對環境污染及將環保風險降低至零事故。

- To achieve compliance with all applicable U.S. and International, flag state and port state environmental law, statutes, regulations, enforceable agreements, permits and additional requirements of this ECP (hereinafter referred to as "Environmental Requirements" and details specified in the attachment).

應嚴格遵守且符合國際、美國聯邦、船籍國及各地區適用之環保法律或規定；同時應符合本 ECP 所要求之適用環保法規（以下稱為“環保要求”）。

- To continue for improvement and commitment to the ECP management systems, including stated policies and objectives, and procedures of this ECP.

持續改善及實施本公司制定之 ECP 管理系統包括；已述及之各項作業手冊內所制定之政策，環保目標及程序。

- To reiterate that any employee makes failure to comply with the international or domestic environmental requirements or this ECP, will result a personal disciplinary punishment, including dismissal and can be held personally liable for criminal and civil penalties.

公司並重申要求公司全體員工，從事各項作業活動或操作未能符合國際、美國聯邦、及各地區適用之環保法律或規定時，公司將給予懲戒包括開除；同時個人可能被當地主管機關或法院罰鍰或判刑。

- To encourage any employee to report the environmental non-compliance by using a confidential or anonymous reporting system that the company promises in opposition to retaliation against those who reports such non-compliance.

公司鼓勵員工向公司報告任何有關環保不符合事項；或違反環保規定之行為。不論其為具名或不具名，公司均會加以審查或調查；並保證不會對密報或具名報告之人員，採取任何報復行動或加以處罰。

- To continue for improvement in environmental performance of vessel components and against any incentive or bonus programs based on minimizing operation costs associated with the operation, maintenance and repair of machinery spaces systems, equipment and components to ensure that employees will not curtail the operational costs and thereby ignore environmental compliance.

基於公司已承諾持續改善船上環保設備及其性能，公司不會因員工不合理的節省維修及保養費

用，因而發放獎金給予相關員工。管理階層應確認所屬員工，不會因節省操作成本；而忽略環保要求。

- To minimize risks to the environment from solid and liquid wastes stream release, in consequence, if the vessel is to be taken out of service for repair that all solid and liquid wastes such as garbage, operational or maintenance waste, medical waste, oily mixture waste, bilge water or sludge, sewage etc. which was generated during the period of repairing, should be disposed in accordance with the requirements of international or domestic environmental regulations, shipboard waste management plan and the required of the 33 CFR. Part 151, Subpart A, Section 151.51 through 151.79 in U.S. waters, ports or other places. In principal, we encourage that such waste through a suitable arrangement to be discharged to the port reception facility.

為了將環保風險降至最低，如果船舶停航維修時，應對維修期間可能產生之固體垃圾或流體廢棄物如垃圾、保養或操作廢棄物、醫療廢棄物、含油廢棄物、艙底水、污油及廢水等，先行規劃其處理程序；並嚴格依照國際及當地環保法規、船上垃圾管理計劃書處理相關廢棄物。如在美國水域、港口或其它地方，除以上規定外，應同時參照美國聯邦法規 33 CFR. Part 151, Subpart A, Section 151.51 至 151.79 之規定辦理。原則上，公司鼓勵該廢棄物儘量安排卸岸回收處理。

- To provide adequate personnel and all necessary funding and resources to implement this ECP, which includes providing additional operational funding for vessel maintenance and repairs to minimize leakages from systems, equipment and components due to failure, wear and tear aging, casualties or inadequate maintenance.

公司同意提供適任之人力資源及所需之費用或其他相關資源用於執行 ECP，包括；對可能故障之設備、因船齡老化需增加之維修、意外事故之修復及因維修不良而導致故障之修復等。並同意合理的增加操作費用，用於船舶保養及維修，使其各系統，設備、及機件等運轉順暢；且保持最低之系統洩漏量，減少船上廢棄物之產生。

- To provide full co-operation during audits and inspections required by this ECP. All employees, whether on shore or on board, shall be reminded that for any employee who obstructs, hinders or presents false information during any audit or inspection required by this ECP, which can result in a personal disciplinary punishment up to dismissal and termination of employment.

公司全體員工無論海上或陸上人員，應全力配合稽查及相關之檢查工作。員工如在其間有妨害稽查行為或提供任何偽造或不實之資訊或記錄，將依照規定懲處，包括可能會被開除或解僱。

Attachment - Environmental Requirements

All applicable U.S. and International, flag state and port state environmental law, statutes, regulations, enforceable agreements, permits and additional requirements of this ECP including, but not limited to:

- The 1973 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships and the related Protocol of 1978, (hereinafter referred to as “MARPOL 73/78”)
- The Act to Prevention Pollution from Ships (hereinafter referred to as “APPS”)
- Code of Federal Regulations (hereinafter referred to as “CFR”).
- The Ports and Waterways Safety Act (hereinafter referred to as “PWSA”) or 33 USC1221 **et seq.** or Marine Safety Manual/USCG.
- The Clean Water Act (hereinafter referred to as “CWA”).
- The Oil Pollution Act (hereinafter referred to as “OPA”).
- Washington Administrative Code (WAC)--WAC 317-40 Bunkering Operations
- Additional Requirements and Policies of the ECP.
- The International Safety Management Code (hereinafter referred to as “ISM Code”)
- ISO-9001 and ISO-14001 (hereinafter referred to as “ISO 9001 or ISO 14001”)-These standards, though not specific to the maritime industry, provide useful guidance that can be employed in marine management and the operation the ships to further enhance management systems focused on the safe operating practices and prevention of pollution. Particularly, using these standards, where appropriate, to be as a tool for audits in order to bring them to track the ECP environmental management programs are being properly implemented, maintained and are effective.